

# 심전기 생리검사 (EPS)

## EPS (Electrophysiology Study)

EPS is a test that checks the electrical system of your heart. It is done to find why you are feeling faint or dizzy or having irregular or fast heart beats.

An adult family member or friend needs to come with you to take you home after the test. It is not safe for you to drive or leave alone.

**Arrive on time for your test.** The test takes 1 to 4 hours.

### To Prepare

- Do not eat or drink anything, including water, after midnight before your test.
- Ask your doctor if you should take your medicines the morning of your test. If so, take with sips of water only.

### During the Test

- You will wear a hospital gown and lie on an x-ray table.
- An IV (intravenous) is put in a vein in your arm.
- You are awake during the test. You may be given medicine in your IV to help you relax.
- Small pads are put on your back, chest and legs to check your heart. For men, chest hair may need to be clipped.

EPS 란 심장의 전기적 시스템을 조사하는 검사입니다. 이 검사의 목적은 환자가 왜 어지럽게 느끼는지 또는 왜 심장 박동이 불규칙적인지 알아보는데 있습니다.

검사가 끝난 후 가족이나 친구가 환자를 집으로 데리고 가야 합니다. 검사 후 환자가 혼자 운전하는 것은 안전하지 않습니다.

**검사 받는 날 제시간에 도착하십시오.** 검사 자체는 약 1~4시간 걸립니다.

### 준비 사항

- 검사 받기 전 날 자정 이후부터는 물을 포함하여 아무 것도 먹거나 마시지 마십시오.
- 검사 받는 날 아침에 평소 복용하는 약들을 먹어야 하는지 의사에게 물어보십시오. 괜찮다고 하면 물을 약간만 마셔 약을 복용하십시오.

### 검사 중

- 병원에서 주는 가운을 입고 테이블에 눕게 됩니다.
- IV (정맥주사)를 팔뚝 정맥을 통해 놓습니다.
- 검사 중에 의식은 계속 유지합니다. 환자를 안정시키기 위하여 IV를 통하여 약을 주입할 것입니다.
- 심장 검사를 위하여 작은 패드들을 가슴과 다리에 부착할 것입니다. 남자의 경우 가슴 털을 면도할 필요가 있습니다.

- A blood pressure cuff is put on your arm. Your blood pressure and heart rate are checked during the test.
- You are covered with a sheet and your gown is removed. Keep your hands under the sheet.
- Either your groin or your arm will be cleaned. Your groin may be shaved if used.
- The doctor numbs your groin or arm. This stings for a few seconds. After this, you should only feel pressure and no pain.
- A needle then a soft tube called a catheter is put into your blood vessel. The doctor watches on the screen as the tube is moved to your heart.
- The doctor will put some wires through the tube into your heart. You may feel a pinch in your back.
- You may feel skipped heart beats or fluttering. This is normal. If you feel any pain or discomfort during the test, tell your doctor.
- Your heart beat and your blood pressure are measured by the wires.
- During the test, the table may be moved so your head is up. Your neck may be rubbed. You may be asked to hold your breath and push as if you are having a bowel movement. You may be given medicines.
- The tube and wires are removed.
- Pressure is put over the site for 5 to 15 minutes to stop bleeding. A bandage is put over the site.
- The doctor will talk to you about your test results.
- 혈압을 재는 완대를 팔에 감을 것입니다. 검사 중 혈압과 심장박동을 자주 잴 것입니다.
- 시트로 몸을 가리고 가운은 벗게 됩니다. 손을 시트 속에 넣고 계십시오.
- 사타구니나 팔을 소독합니다. 필요하다면 사타구니 부위의 털을 면도합니다.
- 사타구니나 팔을 마취합니다. 약 몇 초 정도 따끔할 것입니다. 그 후에는 압력만 느끼고 통증은 느끼지 않을 것입니다.
- 카테터라고 부르는 부드러운 튜브를 혈관에 삽입합니다. 카테터의 움직임은 화면을 통하여 의사가 관찰합니다.
- 튜브를 통하여 와이어를 심장에 넣습니다. 등을 꼬집는 듯한 통증을 느낄 수 있습니다.
- 심장 박동이 불규칙하게 뛰는 것을 느낍니다. 이 것은 정상입니다. 검사 중에 통증이나 불편함이 있으면 의사에게 말씀하십시오.
- 심장박동과 혈압은 와이어로 측정됩니다.
- 검사 중에 테이블을 움직여 머리를 높이기도 합니다. 목을 문지르기도 합니다. 마치 대변을 보듯이 숨을 멈추고 힘을 주라고 의사가 말할지 모릅니다. 약을 줄 수 있습니다.
- 튜브와 와이어를 제거합니다.
- 피가 멈추도록 부위를 5~15분 정도 누릅니다. 부위에 반창고를 부칩니다.
- 검사 결과에 대하여 의사가 알려줄 것입니다.

## After the Test

- If the groin site was used:
  - ▶ You need to lie flat in bed for the next 6 hours with your leg straight.
  - ▶ During this time, you must use a bedpan or urinal instead of getting up to go to the toilet.
- Your site, pulse and blood pressure will be checked often.
- You can eat and drink.
- The IV will be removed before you go home.
- Medicines given during the test will make you sleepy. You will need to have an adult family member or friend take you home for your safety.
- The site will be tender for 1 to 2 days after the test.

## Your Care at Home

### Today

- Rest at home.
- Eat your normal diet.
- Remove the pressure bandage at bedtime and put on a clean band-aid.

### Other Care

- You can take a shower.
- Do not take a tub bath for 1 week after the test.
- Do not scrub the site.
- Remove the band-aid over the site when you shower.

## 검사 후

- 사타구니 부위에 튜브를 삽입했을 경우:
  - ▶ 다리를 똑바로 하고 침대에 6 시간 동안 가만이 누어있어야 합니다.
  - ▶ 화장실에 가고 싶을 때는 일어나지 말고 이동 변기를 사용해야 합니다.
- 부위와 맥박 그리고 혈압을 자주 확인할 것입니다..
- 음식을 먹거나 음료를 마셔도 됩니다.
- 집에 가기 전에 IV를 제거합니다.
- 검사 중에 주는 약 때문에 졸릴 것입니다. 검사 후 성인 가족이나 친구가 환자를 집까지 안전하게 데리고 가야 합니다.
- 검사 후 1~2일동안 부위가 약간 따가울 것입니다.

## 집에서 관리

### 오늘

- 집에서 쉬십시오.
- 평소와 같이 식사를 하십시오.
- 밤에 취침 전에 압력 붕대를 떼어 새 반창고를 붙이십시오.

### 그 밖의 관리

- 샤워를 해도 됩니다.
- 검사 후 1주일 동안 욕조 목욕을 삼가하십시오.
- 부위를 문지르지 마십시오.
- 샤워할 때 부위에 붙였던 일회용 반창고를 떼어 내십시오.

- You can leave the site uncovered or put a clean band-aid on it.
- Check the site each day for any more redness, bruising or swelling.
- Do not drive for 2 to 3 days.
- Do not exercise, run, or lift objects over 10 pounds or 4.5 kilograms for 3 days after the test.

### Call your doctor **right away** if you have:

- Bleeding at the site that will not stop
- Sharp pain or stinging at the site
- Swelling, redness, more bruising, or tenderness at the site
- Drainage or warmth at the site
- Coldness or paleness of the foot or hand
- Problems moving your toes or fingers
- Numbness or weakness
- Fever or chills
- Confusion or you are less alert

If you have bleeding that will not stop or a lump that gets bigger at the site, **lie flat, hold pressure on the site and call 911.**

- 부위를 노출시켜도 되고 원하면 새 반창고를 붙여도 됩니다.
- 부위를 매일 확인하여 혹시 빨갛게 되었거나, 멍들었거나, 부은 곳이 없나 확인하십시오.
- 2-3일 동안은 자동차 운전을 하지 마십시오.
- 검사 후 3일 동안은 운동하지 말고, 뛰지 말고 10파운드(4.5킬로 그램) 넘는 물건은 들지 마십시오.

### 다음과 같은 경우 의사에게 **즉시** 연락하십시오:

- 부위에서 피가 계속 나올 때
- 부위가 날카로운 통증이나 있거나 따끔거릴 때
- 부위가 붓거나, 빨갛게 되었거나, 멍이 더 생기거나, 만지면 아플 때
- 부위에서 배액이 흘러나오거나 뜨끈할 때
- 발이나 손이 차갑거나 색깔이 창백할 때
- 발가락이나 손가락을 쉽게 움직일 수 없을 때
- 얼얼하거나 힘이 없을 때
- 열이나 오한이 날 때
- 정신이 혼미하거나 집중이 되지 않을 때

부위에서 계속 피가 나거나 혹은 점점 커질 때는, 반드시 **누운 다음 부위를 꼭 누르고 911에 전화하십시오.**

**Talk to the staff if you have any questions or concerns.**

**질문이나 걱정되는 점이 있으면  
의료진에게 물어보십시오.**